



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 February 2002

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 123 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Пятого комитета (A/56/736)]

56/255. Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Генеральная Ассамблея

I

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на основе рекомендаций Совета попечителей Института, содержащихся в докладе Директора Института¹

утверждает рекомендацию о выделении субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2002 год при том понимании, что никаких дополнительных ассигнований по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов² не потребуется;

II

Объединенная инспекционная группа

утверждает валовой бюджет Объединенной инспекционной группы на двухгодичный период 2002–2003 годов в объеме 7 546 100 долл. США³;

III

Комиссия по международной гражданской службе

утверждает валовой бюджет Комиссии по международной гражданской службе на двухгодичный период 2002–2003 годов в объеме 12 813 400 долл. США³;

¹ A/56/359, пункты 10–12.

² A/56/6 (Sect. 4). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6*.

³ A/56/6 (Sect. 29). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6*.

IV

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений,
принятых Экономическим и Социальным Советом
на его основной сессии 2001 года**

принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵ о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2001 года, при том понимании, что такие ассигнования, которые могут потребоваться (и не свыше 1 444 200 долл. США), будут испрашены Генеральным секретарем в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы, которые будут представлены Генеральной Ассамблее;

V

**Административные расходы Объединенного пенсионного фонда
персонала Организации Объединенных Наций**

рассматривает доклад Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям – членам Фонда⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁷,

1. *соглашается* с содержащимися в докладе Консультативного комитета рекомендациями в отношении административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

2. *утверждает* административные расходы Фонда, непосредственно относимые на счет Фонда, на общую сумму 74 322 400 долл. США нетто на двухгодичный период 2002–2003 годов и сумму сокращения расходов на 3 098 900 долл. США нетто за двухгодичный период 2000–2001 годов;

3. *уполномочивает* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в дополнение к добровольным взносам в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 2002–2003 годов выделить сумму, не превышающую 200 000 долл. США;

VI

Резервный фонд

отмечает, что в резервном фонде сохраняется остаток в размере 2 192 100 долл. США⁸;

⁴ A/C.5/56/4.

⁵ A/56/518.

⁶ A/56/289.

⁷ A/56/7/Add.1. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

⁸ См. A/C.5/56/33.

VII

Специальные политические миссии

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности⁹, и соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его докладах¹⁰;

2. *утверждает* покрытие расходов в размере 8 млн. долл. США на содержание 15 миссий, рассматриваемых в докладе Генерального секретаря¹¹, в период с 1 января по 31 марта 2002 года за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов;

3. *утверждает также* покрытие расходов в размере 1,7 млн. долл. США на содержание Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди¹² в период с 1 января по 31 марта 2002 года за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов;

4. *утверждает далее* покрытие расходов в размере 1 413 400 долл. США на содержание Специального советника Генерального секретаря по Кипру в период с 1 января по 31 декабря 2002 года за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов;

5. *постановляет* возобновить рассмотрение докладов Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности⁹, в марте 2002 года;

6. *отмечает*, что из суммы ассигнований на специальные политические миссии в размере 98 338 700 долл. США сохраняется нераспределенный остаток в размере 64 648 400 долл. США¹³.

VIII

Охрана и безопасность персонала Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел II своей резолюции 55/238 от 23 декабря 2000 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря под названием «Межорганизационные меры безопасности: осуществление раздела II резолюции 55/238 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года, озаглавленного «Безопасность и защита персонала Организации

⁹ A/C.5/56/25 и Add.1 и 2.

¹⁰ См. A/56/7/Add.5, пункт 7, A/56/7/Add.6, пункт 11, и A/56/7/Add.7, пункт 7. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

¹¹ A/C.5/56/25.

¹² См. A/C.5/56/25/Add.1.

¹³ См. A/C.5/56/32.

Объединенных Наций»¹⁴, и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁵,

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹⁵;

2. *приветствует* согласованный межучрежденческий механизм совместного несения расходов и просит обновить в 2003 году схему распределения затрат;

3. *с озабоченностью отмечает* отсутствие механизма подотчетности и ответственности в том, что касается обеспечения безопасности на местах, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о создании четкого механизма подотчетности и ответственности, включив в этот доклад, в частности, положения о сфере охвата и действия этого механизма, общих стандартах и методах, обеспечивающих их соблюдение, в рамках межучрежденческой структуры;

4. *просит* Генерального секретаря провести оценку используемой в Организации Объединенных Наций системы обеспечения безопасности, включая новые механизмы обеспечения безопасности и взаимоотношения и взаимодействие между Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и Канцелирией Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о своих выводах и рекомендациях;

IX

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

рассмотрев раздел 11В «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов¹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁷,

постановляет утвердить сумму в размере 18 022 600 долл. США, предложенную на двухгодичный период 2002–2003 годов по разделу 11В;

X

Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции¹⁸, и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁹,

¹⁴ A/56/469 и Corr. 1 и 2.

¹⁵ A/56/619.

¹⁶ A/56/6 и Add.1 (Sect. 11B). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6*.

¹⁷ A/56/7/Add.3. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

¹⁸ A/56/659.

¹⁹ A/56/7/Add.4. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

принимает к сведению пересмотренную смету, пересчитанную с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции;

XI

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

рассмотрев заявление Генерального секретаря о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах²⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета²¹,

постановляет ассигновать дополнительную сумму в размере 1 575 700 долл. США по следующим разделам предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов: 376 400 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы»; 888 800 долл. США по разделу 22 «Права человека»; 127 900 долл. США по разделу 27 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание»; 182 600 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала», компенсируемые соответствующей суммой (182 600 долл. США) по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала» сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

*92-е пленарное заседание,
24 декабря 2001 года*

²⁰ A/C.5/56/46 и Corr.1 и Add.1.

²¹ A/56/478.